

2010 年書院新生輔導營 The College Orientation Camp 2010 25-28/8/2010

中大校長沈祖堯教授及大學學生事務處處長梁汝照先生出席書院新生輔導營開幕典禮，歡迎新生加入聯合書院。右起：大學學生事務處處長梁汝照先生、院長馮國培教授、新生輔導營籌委會主席麥樂陶同學、校長沈祖堯教授、書院輔導長王香生教授、通識教育副主任張雙慶教授、院務主任李雷寶玲女士及新生輔導活動諮詢工作小組召集人麥陳淑賢教授。

Professor Joseph C Y Sung, Vice-Chancellor and Mr Raymond Leung, Director of Student Affairs Office attended the College Orientation Camp Opening Ceremony to welcome freshmen of United College.

From right: Mr Raymond Leung, Director of Student Affairs Office; Professor Fung Kwok-pui, College Head; Mr Benedict L T Mak, Chairman of the College Orientation Camp Organising Committee; Professor Joseph C Y Sung, Vice-Chancellor; Professor Stephen H S Wong, Dean of Students; Professor Chang Song-hing, Association Dean of General Education; Mrs Christina Li, College Secretary and Professor Barley Mak, Convener, New Student Orientation Activity Advisory Working Group.



書院輔導長王香生教授（右四）、新生輔導活動諮詢工作小組召集人麥陳淑賢教授（左四）與新生輔導營籌委會於8月25日早上舉行的誓師活動中主持切燒豬儀式。

Professor Stephen H S Wong, Dean of Students (fourth from right), Professor Barley Mak, Convener, New Student Orientation Activity Advisory Working Group (fourth from left), and executive members of the College Orientation Camp Organising Committee, conducted the roasted pig carving ceremony on 25 August 2010.



書院校友會非常支持學生活動，除贊助新生輔導營場刊，更派出校友會理事會副主席謝家祥校友歡迎新生加入聯合書院的大家庭。

Apart from sponsoring the publication of the camp books, Mr Tse Ka-cheung, Vice-Chairman, Council of United College Alumni Association attended the opening ceremony and welcomed the freshmen to join the UC family.



校長沈祖堯教授（中）、院長馮國培教授（右）及新生輔導營籌委會主席麥樂陶同學分別為輔導營開幕典禮致辭。

Professor Joseph C Y Sung, Vice-Chancellor (centre), Professor Fung Kwok-pui, College Head (right) and Mr Benedict L T Mak addressed the freshmen at the opening ceremony.



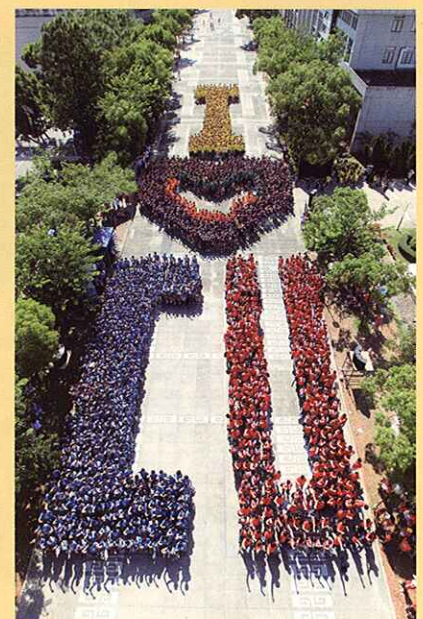
本屆新生輔導營開幕禮後，一眾嘉賓與參加輔導營的學生於張煊昌體育館合照。

A group photo of college guests and Orientation Camp participants taken after the opening ceremony at the Dr Thomas H C Cheung Gymnasium.



書院輔導長王香生教授向新生介紹書院的設施、各項學生發展活動、交流計劃及獎助學金計劃。

Professor Stephen H S Wong, Dean of Students, introduced the College facilities, student development activities, exchange programmes and scholarships and financial assistance schemes to freshmen.



本年度書院新生輔導營的「人體砌圖」於8月27日在大學百萬大道進行，圖中最高位置的「1」字由聯合書院的新生組成。

The "Human Jigsaw" activity of the Colleges' Orientation Camp was held on 27 August 2010 at the University Mall. The "1" on the top was formed by United College freshmen.



所有書院新生輔導營的籌委、輔導員及參與者離營前合照留念。

All organisers, counselors and participants had a photo before leaving the camp.